31995R1964

10.8.1995. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 189/23

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1964/95

(1995. gada 9. augusts),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1439/95, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EEK) Nr. 3013/89 piemērošanai attiecībā uz produktu importu un eksportu aitas gaļas un kazas gaļas nozarē

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1989. gada 25. septembra Regulu (EEK) Nr. 3013/89 par aitas gaļas un kazas gaļas tirgus kopējo organizāciju ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1265/95 ([2]), un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu un 12. panta 4. punktu,

tā kā Komisijas 1995. gada 26. jūnija Regula (EK) Nr. 1439/95, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EEK) Nr. 3013/89 piemērošanai attiecībā uz produktu importu un eksportu aitas gaļas un kazas gaļas nozarē ([3]), jo īpaši nosaka nodevu likmi noteiktu preču importam un sniedz to iestāžu eksportētājvalstīs sarakstu, kuras ir pilnvarotas izsniegt izcelsmes dokumentus; tā kā būtisku kļūdu dēļ tika nepareizi noteikta nodevu likme dažu šo produktu importam un konkrētu eksportētājvalstu iestādes;

tā kā lai nodrošinātu, ka, importējot preces Kopienā, samaksā pareizu nodevu, un attiecībā uz Kopienas starptautiskajām saistībām šīs būtiskās kļūdas būtu jālabo no dienas, kad sāk piemērot Regulu (EK) Nr. 1439/95;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Aitas gaļas un kazas gaļas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 1439/95 groza šādi:

1. Ar šādu tekstu aizstāj 17. panta 4. punktu:

"4. Importa licencēs, kuras izsniegtas par Regulas (EK) Nr. 1440/95 A daļas IV pielikumā minētajiem daudzumiem un turpmākajos noteikumos par gada tarifu kvotām 24. ailē ir vismaz viens no šādiem ierakstiem:

— Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 10 % (jf. bilag IV, litra A, til forordning (EF) Nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to 10 % (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane de 10 % [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) n° 1440/95]

— Dazio limitato a 10 % [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van bijlage IV, deel A, bij Verordening (EG) Nr. 1440/95)

— Direito limitado a 10 % [aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 10 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiöitä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till 10 % (tillämpning av bilaga IV, punkt A, i förordning (EG) nr 1440/95).".

2. II pielikumā:

— ar šādu tekstu aizstāj 4. punktu:

"Bulgārijā: Tirdzniecības un ārējās ekonomiskās sadarbības ministrija",

— ar šādu tekstu aizstāj 7. punktu:

"Ungārijā: Rūpniecības un tirdzniecības ministrija",

— ar šādu tekstu aizstāj 12. punktu:

"Rumānijā: Tirdzniecības ministrija".

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 1995. gada 1. jūlija.

([1]) OV L 289, 7.10.1989., 1. lpp.
([2]) OV L 123, 3.6.1995., 1. lpp.
([3]) OV L 143, 27.6.1995., 7. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1995. gada 9. augustā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Martin BANGEMANN